

Federzug/ Balancer

Spring balancer/ balancer

Federzug / Balancer
spring balancer / balancer

- Aluminium Druckgussgehäuse
- Edelstahlseil
- reibungsarme Seilführung
- zusätzliche Sicherheitsaufhängung
- einstellbarer Aufwärtshubanschlag
- isolierte Seilöse für Karabinerhaken
- Federbruchsicherung
- Zolltarifnummer: 84289090
- Ursprungsland: Italien

- *aluminium die-cast housing*
- *stainless steel cable*
- *low-friction cable guide*
- *additional safety suspension*
- *adjustable upward travel stop*
- *isolated spring hook fixture*
- *spring fracture protection*
- *customs tariff number: 84289090*
- *country of origin: Italy*

Federzug
spring balancer



Balancer
balancer



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Code <i>code</i>	Traglastbereich [kg] <i>capacity range [kg]</i>	Seilauszug [mm] <i>cable length [mm]</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
10320	2	hf100	Federzug 9322 <i>spring balancer 9322</i>	FZ9322	4 – 6	2000	2,0
10321	2		Federzug 9323 <i>spring balancer 9323</i>	FZ9323	6 – 8		2,3
10324	2	hf200	Federzug 9338 <i>spring balancer 9338</i>	FZ9338	6 – 8	2500	3,5
10325	2		Federzug 9339 <i>spring balancer 9338</i>	FZ9339	8 – 10		3,7
10326	2		Federzug 9340 <i>spring balancer 9338</i>	FZ9340	10 – 14		3,6
10329	2	hf300	Balancer 9356 <i>balancer 9356</i>	BA9356	10 – 14	2000	5,5
10539	2		Balancer 9357 <i>balancer 9338</i>	BA9357	14 – 18		6,5
10542	2		Balancer 9358 <i>balancer 9338</i>	BA9358	18 – 22		6,0
10543	2		Balancer 9359 <i>balancer 9338</i>	BA9359	22 – 25		6,6
10545	2	hf400	Balancer 9363 <i>balancer 9363</i>	BA9363	20 – 25		11,2
10546	2		Balancer 9364 <i>balancer 9364</i>	BA9364	25 – 30		11,5
10548	2		Balancer 9366 <i>balancer 9366</i>	BA9366	35 – 45		12,4
10550	2		Balancer 9368 <i>balancer 9368</i>	BA9368	55 – 65		13,6
10551	2		Balancer 9369 <i>balancer 9369</i>	BA9369	65 – 75		14,5
10479	2		Balancer 9422 <i>balancer 9422</i>	BA9422	100 – 120	2500	41,9

Ständer in Stahlkonstruktion steel base frame

- LxBxH ca. 400mm x 400mm x 800mm
- Kopfplatte mit Lochbild für handy-flex Baukasten
- Hohlprofil 150 x 250
- Lackierung in RAL Farbe
- Grundplatte mit 3St. Gestellfüße M30x1.5

- *lxbxh approx. 400mm x 400mm x 800mm*
- *top plate with hole pattern for handy-flex series*
- *hollow profile 150 x 250*
- *painted to RAL colour*
- *baseplate with 3pcs. feet M30x1.5*

Nicht im Lieferumfang:

- Standsicherung für Stahl-Ständer
- Dübelset

Not in the scope of supply:

- *stabilizer for post*
- *dowel set*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
12302	6	hf100-hf400h	Ständer Stahlkonstruktion <i>steel base frame</i>	68,0

Ständer in Stahlkonstruktion mit Linearschlitten steel base frame with linear slide

- LxBxH ca. 900mm x 450mm x 800mm
- Kopfplatte mit Lochbild für 2St. Linearführung
- 2St. Führungsschiene Gr30, Fabr. Rexroth
- 2St. Anschlag mit Puffer einstellbar
- Hohlprofil 200x300
- Lackierung in RAL Farbe
- Grundplatte mit 4St. Gestellfüße M30x1.5
- Verfahrweg = 600mm

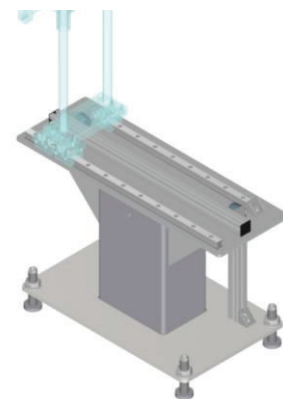
- *lxbxh approx. 900mm x 450mm x 800mm*
- *top plate with hole pattern for 2pcs. linear guidance*
- *2pcs. linear rail size 30 brand Rexroth*
- *2pcs. adjustable stop with buffer*
- *hollow profile 200 x 300*
- *painted to RAL colour*
- *baseplate with 4pcs. feet M30x1.5*
- *travel = 600mm*

Nicht im Lieferumfang:

- Standsicherung für Stahl-Ständer
- Dübelset

Not in the scope of supply:

- *stabilizer for base frame*
- *dowel set*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
60065	6	hf200-hf400	Ständer in Stahlkonstruktion mit Linearschlitten <i>steel base frame with linear rail</i>	82,7

Führungsschlitten Zweispur rail carriage double lane

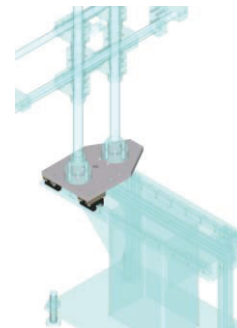
- 2St. Gelenkfestlager mit Führungswagen Gr.30 Fabr. Rexroth
- 1St. Loslager mit Spurfehlerrausgleich für Führungswagen Gr.30 Fabr. Rexroth
- aufgrund der Gelenkfest- und Loslagerkombination keine Bearbeitung der Platte zur Befestigung der Führungsschienen erforderlich!

- *2pcs. hinge solid bearing with guide carriage size 30, brand Rexroth*
- *1pc. floating bearing with misalignment balance for guide carriage size 30, brand Rexroth*
- *due to the solid bearing and floating bearing combination editing of the plate to mount the guide rails is not necessary!*

ANr: 60036



ANr: 60100



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
60036	6	hf200d/dc 300d/dc	Führungsschlitten Zweispur <i>rail carriage double lane</i>	4,8
60100	6	hf400d/dc		5,1

Positionsabfragen

position query

Induktive Positionsabfrage Führungsschlitten, Positionen einstellbar
inductive position sensor guide carriage, positions adjustable

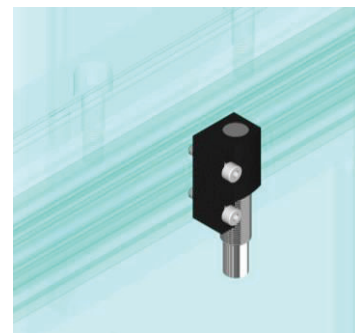
- Aluminiumprofil befestigt an Kopfplatte
 - Klemmhalter mit Sensoren an Aluminiumprofil stufenlos einstellbar
 - an Führungsschlitten befestigte Bedämpfungsplatte
 - Klemmhalter XSZ-B112, Fabr. Telemechanique
 - inkl. Befestigungsschrauben
- aluminium profile mounted on top plate
 - clamp blocks with inductive sensores stepless adjustable on aluminium profile
 - detecting plate mounted on guide carriage
 - clamp block XSZ-B112, brand Telemechanique
 - incl. fixing screws



ANr. item no.	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie series	Bezeichnung designation	Gewicht [kg] weight [kg]
60029	6	hf200-hf400	Halterung für Positionsabfragen Führungsschlitten Suspension for position monitoring guide carriage	0,6

Positionsabfrage Ausstattungskit Klemmhalter mit Sensor
position query equipment kit clamp block with sensor

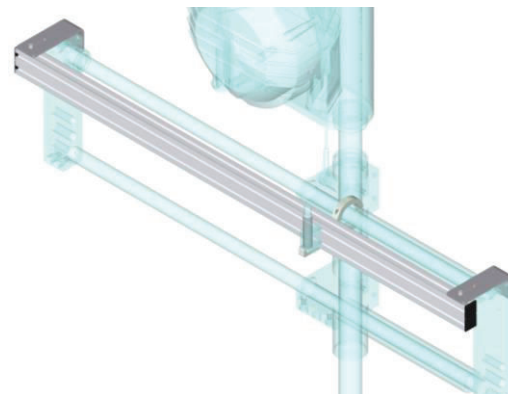
- Klemmhalter XSZ-B112, Fabr. Telemechanique
 - inkl. Befestigungsschrauben
- clamp block XSZ-B112, brand Telemechanique
 - incl. fixing screws



ANr. item no.	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie series	Bezeichnung designation	Hersteller brand	Typ type	Gewicht [kg] weigh [kg]
66116	3	hf100-hf400	Ausstattungs kit Klemmhalter ohne Sensor Equipment kit without sensor	Telemechanique	ohne Sensor without sensor	0,10
70571	2		Ausstattungs kit Klemmhalter mit 2 Sensoren Equipment kit with 2 sensors	Balluff	BES0068	0,15
70578	2			IFM	IFC 204	0,08
70572	3		Ausstattungs kit Klemmhalter mit 3 Sensoren Equipment kit with 3 sensors	Balluff	BES0068	0,20
70577	2			IFM	IFC 204	0,12
70573	2		Ausstattungs kit Klemmhalter mit 4 Sensoren Equipment kit with 4 sensors	Balluff	BES0068	0,25
70576	2			IFM	IFC 204	0,16
70574	2		Ausstattungs kit Klemmhalter mit 5 Sensoren Equipment kit with 5 sensors	Balluff	BES0068	0,30
70575	2			IFM	IFC 204	0,20

Induktive Positionsabfrage Horizontalachse
inductive position sensor horizontal axle

- Befestigungsset für Positionsabfrage Horizontalachse
 - Strebenprofil 40x20, Fabr. Bosch Rexroth befestigt an Horizontalauszug
 - ortsfeste Bedämpfungsfahne an Vertikalachse
 - Sensor(en) mit Horizontalauszug mitfahrend
 - Sensor(en) stufenlos einstellbar
 - Klemmhalter XSZ-B112, Fabr. Telemechanique inkl. Befestigungsschrauben
- *mountingset for position sensor horizontal axle*
 - *strut profile 40x20, brand Bosch Rexroth mounted on horizontal axle*
 - *fixed switch flag on vertical axle*
 - *sensor(s) travel with horizontal axle*
 - *sensor(s) stepless adjustable*
 - *clamp blocks XSZ-B112, brand Telemechanique incl. fixing screws*



- Nicht im Lieferumfang enthalten:
- Schutzabdeckung für Positionsabfrage

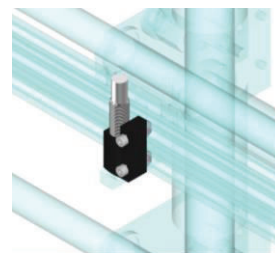
- Not in the scope of supply:*
- *protective cover for position sensor*

Hinweis: Mindestabstand der Schraubstellen: 25mm

Note: Minimum distance of screw holes: 25mm

ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
25956	3	hf200	Induktive Positionsabfrage Horizontalachse <i>inductive position sensor horizontal axle</i>	1,8
73734	6	hf200c		1,8
32148	3	hf300		2,0
43842	6	hf300c		2,0
45665	3	hf400		2,1
42581	6	hf400c		2,1

- Klemmhalter XSZ-B112, Fabr. Telemechanique
 - inkl. Befestigungsschrauben
- *clamp blocks XSZ-B112, brand Telemechanique*
 - *incl. fixing screws*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Hersteller <i>brand</i>	Typ <i>type</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
66116	3	hf100-hf400	Ausstattungsset Klemmhalter ohne Sensor <i>Equipment kit without sensor</i>	Telemechanique	ohne Sensor <i>without sensor</i>	0,10
70571	2		Ausstattungsset Klemmhalter mit 2 Sensoren <i>Equipment kit with 2 sensors</i>	Balluff	BES0068	0,15
70578	2			IFM	IFC 204	0,08
70572	3		Ausstattungsset Klemmhalter mit 3 Sensoren <i>Equipment kit with 3 sensors</i>	Balluff	BES0068	0,20
70577	2			IFM	IFC 204	0,12
70573	2		Ausstattungsset Klemmhalter mit 4 Sensoren <i>Equipment kit with 4 sensors</i>	Balluff	BES0068	0,25
70576	2			IFM	IFC 204	0,16
70574	2		Ausstattungsset Klemmhalter mit 5 Sensoren <i>Equipment kit with 5 sensors</i>	Balluff	BES0068	0,30
70575	2			IFM	IFC 204	0,20

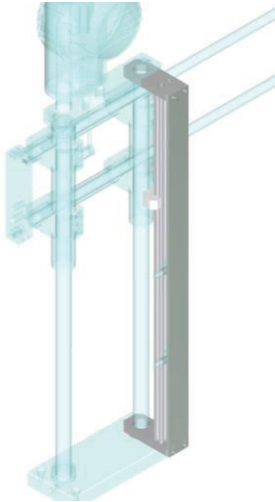
Positionsabfragen

position query

Induktive Positionsabfrage Vertikalachse

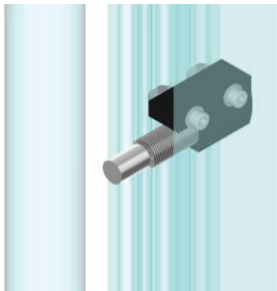
inductive position sensor vertical axle

- Aluminiumprofil befestigt an Standsäule
 - Klemmhalter mit Sensoren an Aluminiumprofil stufenlos einstellbar
 - an Vertikalachse befestigte Bedämpfungsplatte
 - Klemmhalter XSZ-B112, Fabr. Telemechanique
 - inkl. Befestigungsschrauben
- aluminium profile mounted on vertical axle
 - clamp blocks with inductive sensores stepless adjustable on aluminium profile
 - detecting plate mounted on vertical axle
 - clamp blocks XSZ-B112, brand Telemechanique
 - incl. fixing screws



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
73743	6	hf200	Induktive Positionsabfrage Vertikalachse <i>inductive position sensor vertical axle</i>	5,3
29822	6	hf300		5,3
29568	6	hf400/d/c		5,8
43765	6	hf400h/dh		7,4

- Klemmhalter XSZ-B112, Fabr. Telemechanique
 - inkl. Befestigungsschrauben
- clamp blocks XSZ-B112, brand Telemechanique
 - incl. fixing screws



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Hersteller <i>brand</i>	Typ <i>type</i>	Gewicht [kg] <i>weighth [kg]</i>
66116	3	hf100-hf400	Ausstattungs-Kit Klemmhalter ohne Sensor <i>Equipment kit without sensor</i>	Telemechanique	ohne Sensor <i>without sensor</i>	0,10
70571	2		Ausstattungs-Kit Klemmhalter mit 2 Sensoren <i>Equipment kit with 2 sensors</i>	Balluff	BES0068	0,15
70578	2			IFM	IFC 204	0,08
70572	3		Ausstattungs-Kit Klemmhalter mit 3 Sensoren <i>Equipment kit with 3 sensors</i>	Balluff	BES0068	0,20
70577	2			IFM	IFC 204	0,12
70573	2		Ausstattungs-Kit Klemmhalter mit 4 Sensoren <i>Equipment kit with 4 sensors</i>	Balluff	BES0068	0,25
70576	2			IFM	IFC 204	0,16
70574	2		Ausstattungs-Kit Klemmhalter mit 5 Sensoren <i>Equipment kit with 5 sensors</i>	Balluff	BES0068	0,30
70575	2			IFM	IFC 204	0,20

Induktive Positionsabfrage Vertikalachse
inductive position monitoring vertical axle

- Endlage stufenlos einstellbar
- Klemmhalter mit Sensoranschlag
- induktiver Sensor M12x1

- *end position stepless adjustable*
- *clamp block with stop for inductive sensor*
- *inductive sensor M12x1*

Nicht im Lieferumfang enthalten:

- Sensorkabel

Not in the scope of supply:

- *cable for sensor*



Anr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Hersteller <i>brand</i>	Typ <i>type</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
48892	3	hf100	Positionsabfrage vertikal <i>position monitoring vertical</i>	Balluff	BES0068	0,3
70313	3			IFM	IFC 204	0,3
48885	3	hf200		Balluff	BES0068	0,5
70314	3			IFM	IFC 204	0,5
48888	3	hf300		Balluff	BES0068	0,5
70315	3			IFM	IFC 204	0,5
48891	2	hf400		Balluff	BES0068	0,3
70316	3			IFM	IFC 204	0,5

Induktive Positionsabfrage Horizontalachse
inductive position monitoring horizontal axle

- Endlage stufenlos einstellbar
- Klemmhalter mit Sensoranschlag
- induktiver Sensor M12x1

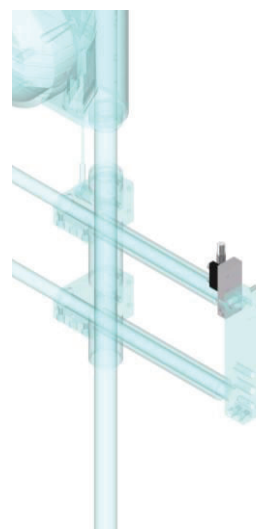
- *end position stepless adjustable*
- *clamp block with stop for inductive sensor*
- *inductive sensor M12x1*

Nicht im Lieferumfang enthalten:

- Sensorkabel

Not in the scope of supply:

- *cable for sensor*



Anr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Hersteller <i>brand</i>	Typ <i>type</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
70306	3	hf100	Induktive Positionsabfrage Horizontalachse <i>inductive position monitoring horizontal axle</i>	Balluff	BES0068	0,4
70310	3			IFM	IFC 204	0,4
48883	3	hf200/d/o		Balluff	BES0068	0,4
70308	3			IFM	IFC 204	0,4
48887	3	hf300/d/o		Balluff	BES0068	0,4
70311	3			IFM	IFC 204	0,4
48889	3	hf400/d/o/h		Balluff	BES0068	0,4
70312	3			IFM	IFC 204	0,4

Wegmesssystem

position sensor

Wegmesssystem Führungsschlitten

position sensor rail carriage

- Halterung für Lasersensor befestigt an Führungsschlitten
- Bedämpfungswinkel befestigt an Kopfplatte
- Lasersensor Fabr. Wenglor

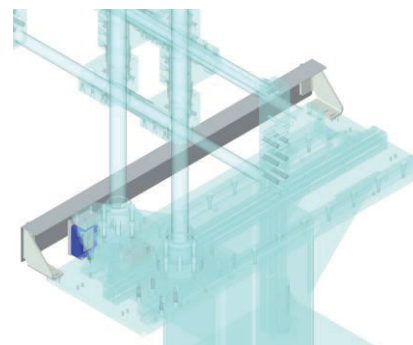
- *bracket for laser sensor mounted at guide carriage*
- *damping angle mounted at top plate*
- *laser sensor brand Wenglor*

Nicht im Lieferumfang:

- Aufbereitung und Auswertung der Positionswerte
- Anschlusskabel

Not in the scope of supply:

- *editing and interpretation of the position parameters*
- *connection cables*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Schnittstelle <i>interface</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
73663	6	hf200-hf400	Wegmesssystem Führungsschlitten <i>position sensor rail carriage</i>	Profibus	2,7
73666	6			Profinet	2,7
60213	6			Inkremental	2.1

Wegmesssystem Vertikalachse

position sensor vertical axle

- Halterung für Lasersensor befestigt an Balancerhaube
- Bedämpfungsfahne befestigt an Vertikalachse
- Lasersensor Fabr. Wenglor

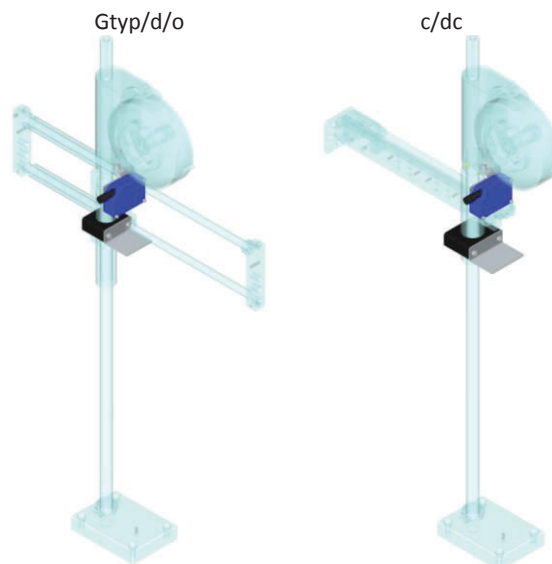
- *bracket for lasersensor mounted on suspension for balancer*
- *switch flag mounted on vertical axle*
- *lasersensor brand Wenglor*

Nicht im Lieferumfang:

- Aufbereitung und Auswertung der Positionswerte
- Anschlusskabel

Not in the scope of supply:

- *editing and evaluation of position valued*
- *connection cable*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Schnittstelle <i>interface</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
70288	6	hf200/d/c/dc/o	Wegmesssystem Vertikalachse <i>position sensor vertical axle</i>	Profibus	0,6
70276	6			Profinet	0,6
69760	6			RS422	0,6
70290	6	hf300/c/o		Profibus	0,8
70278	6			Profinet	0,8
69761	6			RS422	0,8
70291	6	hf300d/dc		Profibus	0,7
70279	6			Profinet	0,7
69762	6			RS422	0,7
70293	6	hf400/c/o		Profibus	0,9
70281	6			Profinet	0,9
69763	6			RS422	0,9
70294	6	hf400d/dc		Profibus	0,5
70282	6			Profinet	0,5
69764	6			RS422	0,5

Wegmesssystem Horizontalachse position sensor horizontal axle

- Halterung für Lasersensor befestigt an Welle Horizontalachse
- Bedämpfungsfahne befestigt an Führungsrohr
- Lasersensor Fabr. Wenglor

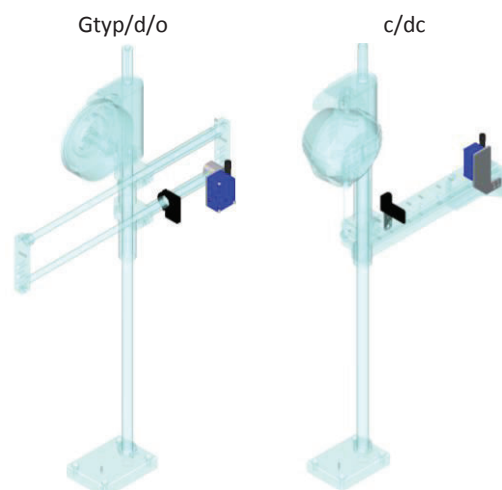
Nicht im Lieferumfang:

- Aufbereitung und Auswertung der Positionswerte
- Anschlusskabel

- *bracket for lasersensor mounted on shaft horizontal axle*
- *switch flag mounted on guide tube*
- *lasersensor brand Wenglor*

Not in the scope of supply:

- *editing and evaluation of position valued*
- *connection cable*



Anr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Schnittstelle <i>interface</i>	Gewicht [[kg] <i>weight [kg]</i>
70287	6	hf200/d/o	Wegmesssystem Horizontalachse <i>position sensor horizontal axle</i>	Profibus	1,3
70275	6			Profinet	1,0
69753	6			RS232	0,8
73680	6	hf200c/dc		Profibus	1,2
73682	6			Profinet	1,0
60689	6			RS232	0,8
70289	6	hf300/d/o		Profibus	0,9
70277	6			Profinet	1,1
69754	6			RS232	0,9
73680	6	hf300c/dc		Profibus	1,2
73682	6			Profinet	1,0
60689	6			RS232	0,8
70292	6	hf400/d/o/h		Profibus	1,0
70280	6			Profinet	0,7
60689	6			RS232	0,8
73680	6	hf400c/dc		Profibus	1,2
73682	6			Profinet	1,0
60689	6			RS232	0,8

Wegmesssystem

position sensor

Wegmesssystem Drehachse

position sensor rotation axle

- Gehäuse mit Aufnahme für Drehgeber
- zusätzliche Vertikalachse zur Mitnahme Gehäuse mit Drehgeber

Nicht im Lieferumfang:

- Aufbereitung und Auswertung der Geberwerte
- Anschlusskabel

Hinweis: Der Vertikalhub reduziert sich gegenüber dem Standardgerät ohne Wegmesssystem um 50mm

- *mounting bracket for rotary encoder*
- *additional vertical axle for carrying housing with encoder*

Not in the scope of supply:

- *editing and interpretation of the encoder parameters*
- *connection cable*

Note: The vertical stroke against the standard device without transducer is reduced about 50mm

Gtyp/d/o



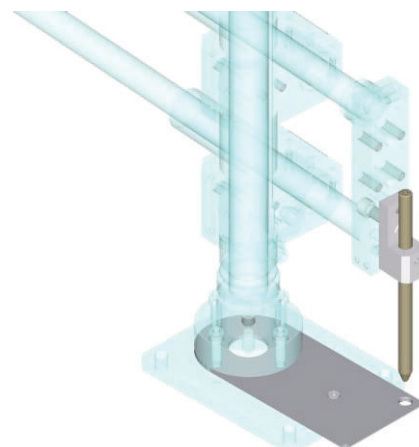
c/dc



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Funtion <i>function</i>	Drehgeber <i>encoder</i>	Schnittstelle <i>interface</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
21208	3	hf200/o	Wegmesssystem Drehachse <i>position sensor turning axle</i>	absolut <i>absolute</i>	GXMMW.A203PA2	Profibus	5,0
48859	3				GXMMW.A203EA2	Profinet	5,0
48863	3			inkremental <i>incremental</i>	GI355.022C331	RS422	5,0
70296	6	hf200c		absolut <i>absolute</i>	GXMMW.A203PA2	Profibus	5,0
70297	6				GXMMW.A203EA2	Profinet	5,0
70298	6			inkremental <i>incremental</i>	GI355.022C331	RS422	5,0
21212	3	hf300/o		absolut <i>absolute</i>	GXMMW.A203PA2	Profibus	5,0
48867	3				GXMMW.A203EA2	Profinet	5,0
21213	2			inkremental <i>incremental</i>	GI355.022C331	RS422	5,0
70299	6	hf300c		absolut <i>absolute</i>	GXMMW.A203PA2	Profibus	5,0
70300	6				GXMMW.A203EA2	Profinet	5,0
70301	6			inkremental <i>incremental</i>	GI355.022C331	RS422	5,0
21220	3	hf400/o		absolut <i>absolute</i>	GXMMW.A203PA2	Profibus	6,0
48876	3				GXMMW.A203EA2	Profinet	6,0
48879	3			inkremental <i>incremental</i>	GI355.022C331	RS422	6,0
70302	6	hf400c		absolut <i>absolute</i>	GXMMW.A203PA2	Profibus	6,0
70303	6				GXMMW.A203EA2	Profinet	6,0
70305	6			inkremental <i>incremental</i>	GI355.022C331	RS422	6,0

Indexiereinrichtung Referenznullpunkt Wegmesssystem
indexing device reference zero point position sensor

- Referenznullpunkt für Wegmesssystem
- Halterung an Horizontalachse mit gehärtetem Indexierstift
- Absteckplatte im hinteren Bereich der Grundplatte
- *reference zero point for position sensor*
- *holder on horizontal axle for hardened indexing pin*
- *indexing plate in the rear area of the baseplate*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
19658	6	200/d	Indexiereinrichtung Referenznullpunkt Wegmesssystem <i>indexing device reference zero point position sensor</i>	0,9
40536	6	200c/dc		0,9
73729	6	200o		1,6
10397	6	300/d		0,9
46072	6	300c/dc		0,9
69199	6	300o		1,6
10382	3	400/d/h		0,9
60149	6	400c/dc		0,9
73730	6	400o		1,6

Vorschub pneumatisch Führungsschlitten feed pneumatic guide carriage

- Pneumatikzylinder 1fach wirkend
- Hub: 600mm
- hydraulische Endlagendämpfung für Grundstellung

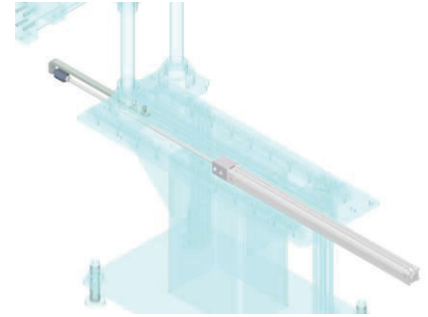
- *pneumatic cylinder single-acting*
- *stroke: 600mm*
- *hydraulic end stop for home position*

Nicht im Lieferumfang enthalten:

- Wartungseinheit
- Ventile
- Verschlauchung

Not in the scope of supply:

- *maintenance unit*
- *valves*
- *piping*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Vorschubkraft bei 4bar <i>feed force at 4bar</i>	Vorschubkraft bei 6bar <i>feed force at 6bar</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
73727	6	hf300d/dc	Pneumatischer Vorschub Führungsschlitten <i>feed pneumatic rail carriage</i>	240N Zylindergröße d32 <i>240N cylinder size d32</i>	380N Zylindergröße d32 <i>380N cylinder size d32</i>	3,5
73728	6	hf400d/dh		400N Zylindergröße d40 <i>400N cylinder size d40</i>	630N Zylindergröße d40 <i>630N cylinder size d40</i>	3,5

Vorschub pneumatisch Horizontalachse feed pneumatic horizontal axle

- Pneumatikzylinder 1fach wirkend
- Hub: 500mm
- hydraulische Endlagendämpfung für Grundstellung hinten
- Ansteuerung z.B. durch Betätigen der Zweihandauslösung

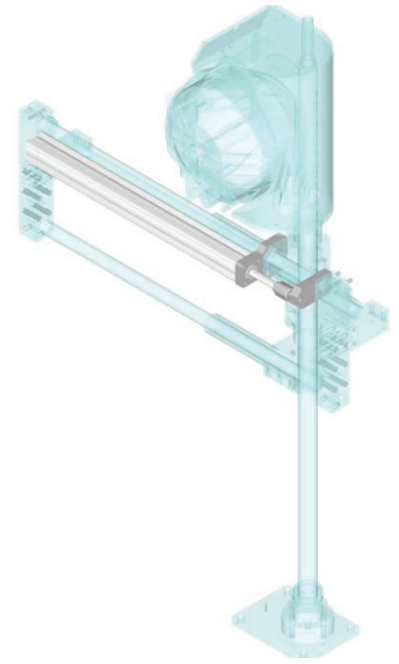
- *single acting pneumatic cylinder*
- *stroke: 500mm*
- *hydraulic end stop in park position back*
- *control e.g. by activating two hand trigger*

Nicht im Lieferumfang enthalten:

- Wartungseinheit
- Ventile
- Verschlauchung

Not in the scope of supply:

- *maintance unit*
- *valves*
- *piping*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Vorschubkraft bei 4bar <i>feed force at 4bar</i>	Vorschubkraft bei 6bar <i>feed force at 6bar</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
73735	6	hf400/d/h/dh	Vorschub pneumatisch Horizontalachse <i>feed pneumatic horizontal axle</i>	240N Zylindergröße d32 <i>240N cylinder size d32</i>	380N Zylindergröße d32 <i>380N cylinder size d32</i>	3,5
73736	6			400N Zylindergröße d40 <i>400N cylinder size d40</i>	630N Zylindergröße d40 <i>630N cylinder size d40</i>	3,5

Vorschub pneumatisch Vertikalachse
feed pneumatic vertical axle

- Pneumatikzylinder 1fach wirkend
- Hub: 500mm
- hydraulische Endlagendämpfung für Grundstellung oben
- Ansteuerung z.B. durch Betätigen der Zweihandauslösung

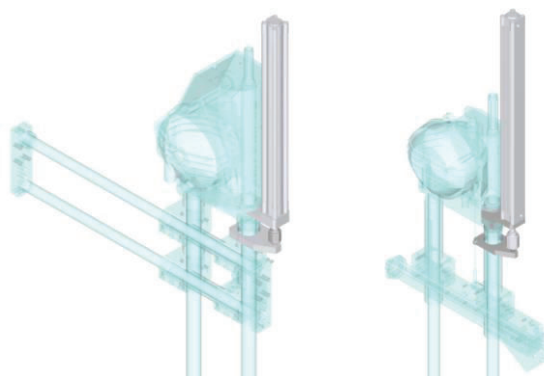
- *single acting pneumatic cylinder*
- *stroke: 500mm*
- *hydraulic end stop in park position above*
- *control e.g. by activating two hand trigger*

Nicht im Lieferumfang enthalten:

- Wartungseinheit
- Ventile
- Verschlauchung

Not in the scope of supply:

- *maintance unit*
- *valves*
- *pipng*



ANr. <i>Item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Vorschubkraft bei 4bar <i>feed force at 4bar</i>	Vorschubkraft bei 6bar <i>feed force at 6bar</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
29581	6	hf400/c/h	Vorschub pneumatische Vertikalachse <i>feed pneumatic vertical axle</i>	240N Zylindergröße d32 <i>240N cylinder size d32</i>	380N Zylindergröße d32 <i>380N cylinder size d32</i>	1,7
29584	3	hf400d/dc				2,6
48968	6	hf400/c/h		400N Zylindergröße d40 <i>400N cylinder size d40</i>	630N Zylindergröße d40 <i>630N cylinder size d40</i>	1,7
31825	3	hf400d/dc				2,2

Klemmeinheit

clamping unit

Klemmeinheit Drehachse clamping unit rotation axle

- Stufenlose pneumatische Klemmung der Drehachse
- Klemmpatrone D20 Halten mit Druck
- Haltekraft bei 6bar 2.500N
- Schwenkwinkel ca. 90°
- Beidseitig begrenzt einstellbare Endlagepuffer
- Ansteuerung z.B. mit Startsignal der Schraubspindel

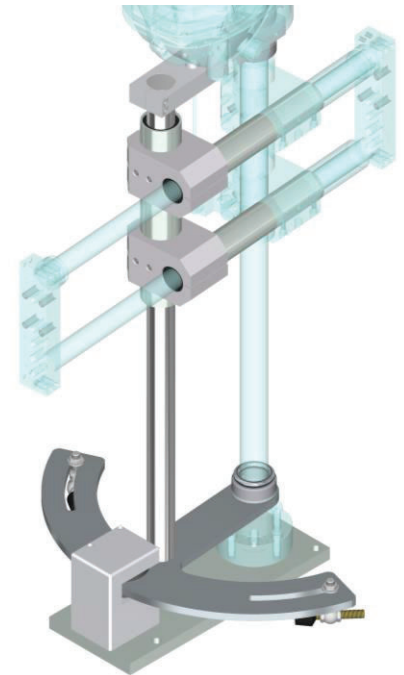
- *stepless pneumatic clamping of the rotation axle*
- *clamping cartridge D20 holdign with pressure*
- *retention force at 6 bar 2.500N*
- *swivel angel approx. 90°*
- *limited adjustable buffers at both sides*
- *controlling e.g. with start signal of the nutrunner*

Nicht im Lieferumfang enthalten:

- Verschlauchung
- Pneumatikausrüstung

Not in the scope of supply:

- *pipng*
- *pneumatic equipment*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Klemmpatrone <i>clamping cartridge</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
69689	6	hf400	Klemmeinheit Drehachse <i>clamping unit rotation axle</i>	Klemmpatrone D20 Halten mit Druck <i>clamping cartridge D20 holding with pressure</i>	33,4

Klemmeinheit Horizontalachse clamping unit horizontal axle

- stufenlose pneumatische Klemmung der Horizontalachse
- Haltekraft bei 6bar 1.000N
- Klemmeinheit darf nicht als dynamische Bremse eingesetzt werden
- Ansteuerung z.B. mit Startsignal der Schraubspindel

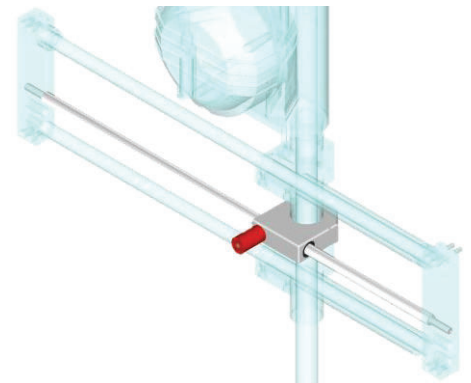
- *stepless pneumatic clamping of the horizontal axle*
- *retention force at 6 bar 1.000N*
- *clamping unit should not be used as a dynamic brake*
- *controlling e.g. with start signal of the nutrunner*

Nicht im Lieferumfang enthalten:

- Verschlauchung
- Pneumatikausrüstung

Not in the scope of supply:

- *pipng*
- *pneumatic equipment*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Klemmpatrone <i>clamping cartridge</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
73737	6	hf200	Klemmeinheit Horizontalachse <i>clamping unit horizontal axle</i>	Klemmpatrone D16 Halten mit Druck <i>clamping cartridge D16 holding with pressure</i>	1,2
73738	3	hf300		Klemmpatrone D16 Halten mit Druck <i>clamping cartridge D16 holding with pressure</i>	1,6
73739	2	hf400		Klemmpatrone D20 Halten mit Druck <i>clamping cartridge D20 holding with pressure</i>	2,0
73740	6	hf200		Klemmpatrone D16 Lösen mit Druck <i>clamping cartridge D16 loosening with pressure</i>	1,2
73741	6	hf300		Klemmpatrone D16 Lösen mit Druck <i>clamping cartridge D16 loosening with pressure</i>	1,6
73742	6	hf400		Klemmpatrone D20 Lösen mit Druck <i>clamping cartridge D20 loosening with pressure</i>	2,0

Klemmeinheit Vertikalachse hf200-hf400 Baukasten clamping unit vertical axle hf200-hf400 construction kit

- stufenlose pneumatische Klemmung der Vertikalachse
- Haltekraft bei 6bar 1.000N
- Klemmeinheit darf nicht als dynamische Bremse eingesetzt werden
- Ansteuerung z.B. mit Startsignal der Schraubspindel

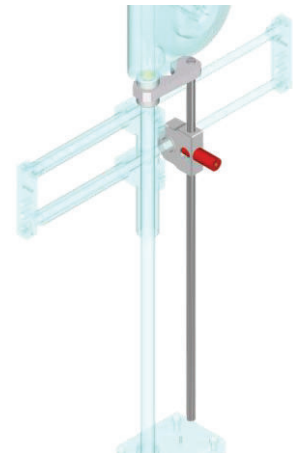
- *stepless pneumatic clamping of the vertical axle*
- *retention force at 6 bar 1.000N*
- *clamping unit should not be used as a dynamic brake*
- *controlling e.g. with start signal of the nutrunner*

Nicht im Lieferumfang enthalten:

- Verschlauchung
- Pneumatikausrüstung

Not in the scope of supply:

- *pipng*
- *pneumatic equipment*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Klemmpatrone <i>clamping cartridge</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
73744	6	hf200	Klemmeinheit Vertikalachse <i>clamping unit vertical axle</i>	Klemmpatrone D16 Halten mit Druck <i>clamping cartridge D16 holding with pressure</i>	1,6
73979	6	hf200c			1,6
73745	6	hf300			1,7
73980	6	hf300c			1,7
73746	6	hf300d			1,7
73983	6	hf300dc			1,7
73747	6	hf400		Klemmpatrone D20 Halten mit Druck <i>clamping cartridge D20 holding with pressure</i>	2,0
73981	6	hf400c			2,0
73748	6	hf400d/dh			2,0
73982	6	hf400dc			2,0
73749	6	hf200		Klemmpatrone D16 Lösen mit Druck <i>clamping cartridge D16 loosening with pressure</i>	1,6
73984	6	hf200c			1,6
73750	6	hf300			1,7
73985	6	hf300c			1,7
73751	6	hf300d		Klemmpatrone D20 Lösen mit Druck <i>clamping cartridge D20 loosening with pressure</i>	1,7
73986	6	hf300dc			1,7
73752	6	hf400/o			2,0
73987	6	hf400c			2,0
73753	6	hf400d/dh			2,0
73988	6	hf400dc			2,0

Pneumatikausrüstung pneumatic equipment

- Installationsplatte
- 3/2 Wegeventil
- Wartungseinheit 1/8" LER-1/8-D-MINI-KC
Fabr. Festo

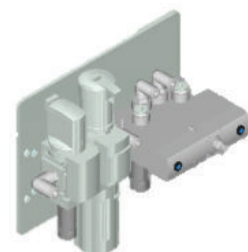
- *installation plate*
- *3/2 way valve*
- *maintenance unit 1/8" LER-1/8-D-MINI-KC brand Festo*

Nicht im Lieferumfang:

- Verschlauchung pneumatische Komponenten zu Installationsplatte

Not in the scope of supply:

- *pipng from the pneumatic components to installation plate*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
59697	6	hl100-hl500	Pneumatikausrüstung <i>pneumatic equipment</i>	4,7

Endlagendämpfung

end position damping

Hydraulische Endlagendämpfung Vertikalachse

hydraulic end position damping vertical axle

- Endlagendämpfung Vertikalachse
- hydraulischer Stoßdämpfer, Fabr. ACE
- Anschlag stufenlos einstellbar
- end position damper vertical axle
- hydraulic damper, brand ACE
- stop stepless adjustable



ANr. item no.	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie series	Bezeichnung designation	Gewicht [kg] weight [kg]
40729	6	hf400	Hydraulische Endlagendämpfung Vertikalachse hydraulic end position damping vertical axle	1,2

Hydraulische Endlagendämpfung Horizontalachse

hydraulic end position damping horizontal axle

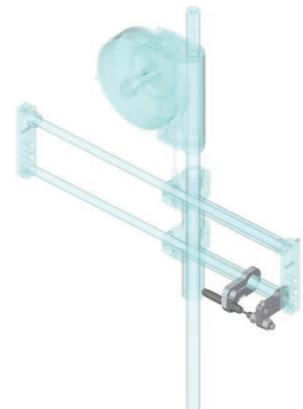
- Endlagendämpfung einstellbar
- Halterung für hydraulischen Stoßdämpfer an Welle Horizontalauszug
- hydraulischer Stoßdämpfer, Fabr. ACE
- end position damper adjustable
- bracket for hydraulic damper mounted on shaft horizontal axle
- hydraulic damper, brand ACE

Nicht im Lieferumfang enthalten:

- Induktive Positionsabfrage

Not in the scope of supply:

- inductive position sensor



ANr. item no.	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie series	Bezeichnung designation	Gewicht [kg] weight [kg]
34038	3	hf300/o	Hydraulische Endlagendämpfung Horizontalachse hydraulic end position damping horizontal axle	0,8
73731	3	hf300c/dc		0,8
26464	3	hf400/d/o/h/dh		0,8
73732	3	hf400c/dc		0,8

Rückzug Horizontalachse
retreat horizontal axle

- einstellbarer Federzug Typ 9311 (außer bei dem hf400, hier 9312), Fabr. Tecna
- Halterung für Federzug befestigt an Welle Horizontalachse
- hydraulische Endlagendämpfung

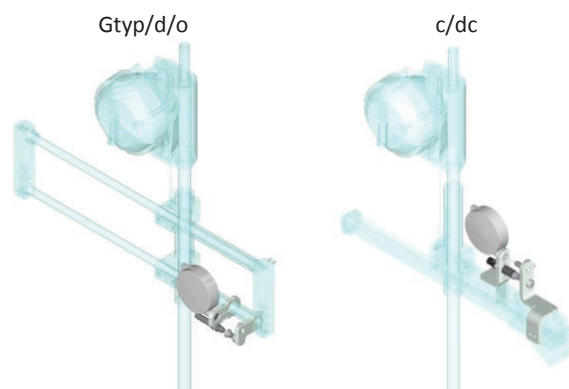
- *adjustable spring balancer type 9311 (except the hf400, use here 9312), brand Tecna*
- *bracket for spring balancer mounted on shaft horizontal axle*
- *hydraulic end position damper*

Nicht im Lieferumfang enthalten:

- Induktive Positionsabfrage

Not in the scope of supply:

- *inductive position sensor*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
20889	3	hf200/d/o	Rückzug Horizontalachse <i>retreat horizontal axle</i>	1,2
43192	6	hf200c/dc		1,2
20888	3	hf300/d/o		1,2
70148	6	hf300c/dc		1,2
15704	3	hf400/d/o/h/dh		1,4
45182	6	hf400c/dc		1,4
69866	3	hf400/d/o/h/dh		1,4

Rückzug/ Federzüge

retreat/ spring balancer

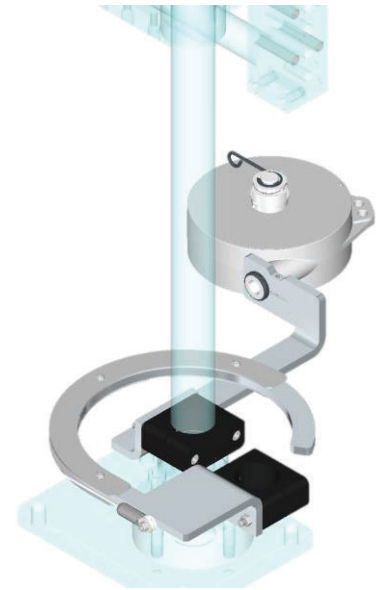
Rückzug Drehachse
retreat rotation axle

- Rückzug Drehachse durch einstellbaren Federzug, Fabr. Tecna.

Hinweis: Nur in Verbindung mit Schwenkbegrenzung $\pm 100^\circ$ einsetzbar

- retreat rotation axle with adjustable spring balancer, brand Tecna

Note: Only in combination with turning radius limitation $\pm 100^\circ$ applicable



ANr. item no.	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie series	Bezeichnung designation	Gewicht [kg] weight [kg]
53839	6	hf400/h	Rückzug Drehachse retreat rotation axle	2,6

Federzüge für Rückzug induktive
spring balancer for retreat swivel positiont

- Aluminium Druckgussgehäuse
- Edelstahlseil
- Seilauszug 2.000mm
- reibungsarme Seilführung
- zusätzliche Sicherheitsaufhängung
- einstellbarer Aufwärtshubanschlag
- isolierte Seilöse für Karabinerhaken
- Federbruchsicherung
- Zolltarifnummer: 84289090
- Ursprungsland: Italien

- aluminium die-cast housing
- stainless steel cable
- cable length 2.000mm
- low-friction cable guide
- additional saftey suspension
- adjustable upward travel stop
- isolated spring hook fixture
- spring fracture protection
- customs tariff number: 84289090
- country of origin: Italy

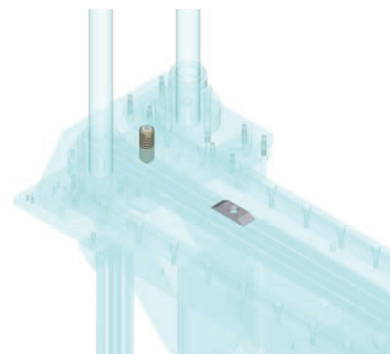


ANr. item no.	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie series	Bezeichnung designation	Code code	Traglastbereich [kg] capacity range [kg]	Gewicht [kg] weight [kg]
10320	2	Rückzug Drehachse retreat rotation axle	Federzug 9322 spring balancer 9322	FZ9322	4–6	2,0
10321	2		Federzug 9323 spring balancer 9323	FZ9323	6–8	2,3

Sicherung der Parkstellung Führungsschlitten mit Kugelraste *latching of the park position guide carriage with ball catch*

- federbelastete Kugelraste M24
- Position Raststück an Profil stufenlos einstellbar

- *springloaded ball catch M24*
- *mechanical click stop adjustable at profile*

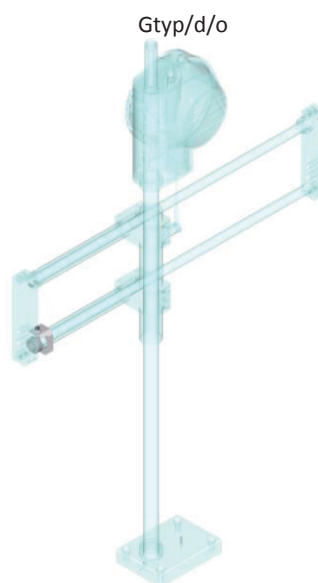


ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
73755	6	hf200-hf400	Verrastung Parkstellung Führungsschlitten mit Kugelraste <i>latching park position guide carriage with ball catch</i>	0,7

Verrastung Horizontalachse *latching mechanism horizontal axle*

- Sicherung der Parkstellung über federndes Druckstück
- Rastkraft und Endlage einstellbar

- *securing park position with spring loaded ball catch*
- *latching force and end position adjustable*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
10606	3	hf200/d/o	Verrastung Horizontalachse <i>latching mechanism horizontal axle</i>	0,8
73733	6	hf200c/dc		1,1
10527	3	hf300/d/o		0,9
43867	6	hf300c/dc		1,1
10403	3	hf400/d/o/h		1,1
60056	6	hf400c/dc		1,1

Indexierung/ Verriegelung

indexation guide/ locking device

Indexierung Führungsschlitten bowdenzugbetätigt
indexation guide carriage activated via bowden cable

- Betätigung Indexierung über 4-Finger Handhebel
 - Bowdenzug L = 2.100mm
 - Bowdenzugtülle innen gleitbeschichtet
 - min. Biegeradius 100mm
 - Summe aller Umlenkwinkel max 360°
 - Position Auffahrrampe mit Indexierbohrung an Profil stufenlos einstellbar
- *indexing activation by 4-finger hand lever*
 - *bowdencable l = 2.100mm*
 - *crommet inside with anti friction*
 - *min.bend radius 100mm*
 - *Summe aller Umlenkwinkel max 360°*
 - *position access ramp with index hole stepless adjustable at profile*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
73757	6	hf200-hf400	Indexierung Führungsschlitten bowdenzugbetätigt <i>indexation guide carriage activated via bowden cable</i>	0,5

Verriegelung Vertikalachse bowdenzugbetätigt
locking device vertical axle, activating via bowden cable

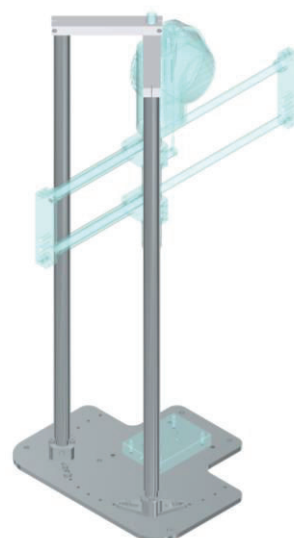
- mechanische Verriegelung Vertikalachse über Klinkenhebel
 - Entriegelung durch Betätigung 4-Finger Handhebel mit Bowdenzug
 - verriegelte Position an Vertikalachse stufenlos einstellbar
- *mechanical locking of vertical axle with latch lever*
 - *unlocking with actuation of 4-finger hand lever with bowden cable*
 - *locked position to vertical axle stepless adjustable*



ANr. <i>item no</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
48916	3	hf200	Verriegelung Vertikalachse bowdenzugbetätigt <i>locking device vertical axle, activating with bowden cable</i>	1,1
48915	3	hsf300		1,3
27018	3	hf400		1,7

Schwenkbegrenzung mit Abstützung turn limitation with column support

- Anschlag Horizontalachse an vertikale Säulen
- Schwenkbereich max. $\pm 45^\circ$, einmalig einstellbar
- Erhöhung der Steifigkeit durch Abstützung am oberen Ende der Standsäule
- *horizontal axle hits the vertical columns*
- *swivelling range max. $\pm 45^\circ$, one time adjustable*
- *increased stiffness by additional support of the vertical axle*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
73764	6	hf200-hf300	Schwenkbegrenzung mit Abstützung <i>turn limitation with column support</i>	27,7
73765	6	hf400		27,7

Schwenkbegrenzung für Drehachse turn radius limitation for rotation axle

- beidseitig einstellbare Anschläge max. $\pm 100^\circ$
- *adjustable endstops at both sides max. $\pm 100^\circ$*

Nicht im Lieferumfang enthalten:

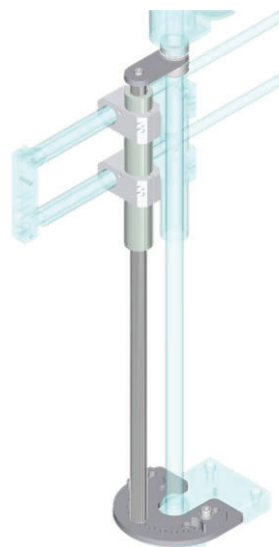
- induktive Positionsabfrage

Not in the scope of supply:

- *inductive position sensor*

Hinweis: Der Vertikalhub des handy-flex reduziert sich hierbei um 50mm

Note: The vertical stroke against the standard device without transducer is reduced about 50mm



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
22330	3	hf200	Schwenkbegrenzung für Drehachse <i>turn limitation for rotation axle</i>	8,5
73708	6	hf200c		8,5
22329	3	hf300		8,7
60587	6	hf300c		8,7
22328	3	hf400		12,8
60558	6	hf400c		13,4
56980	6	hf400h		16,2

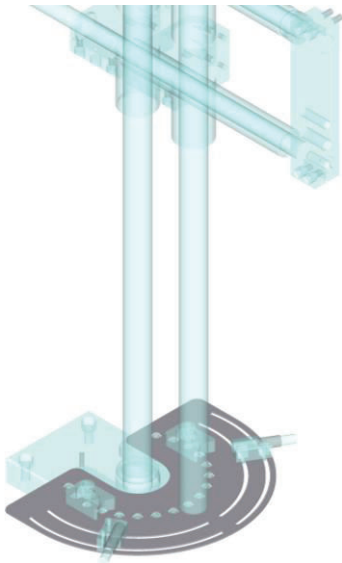
Kit Abfrage Schwenkstellungen
kit detecting swiveling positions

- Blechsegment mit Befestigung an Fußplatte
- Klemmhalter für Sensoren stufenlos auf Blechsegment einstellbar
- Klemmhalter XSZ-B112, Fabr. Telemechanique inkl. Befestigungsschrauben

- metal sheet segment with attachment on base plate
- clamp block for sensors stepless adjustable on metal sheet
- clamp block XSZ-B112, brand Telemechanique incl. fixing screws

Hinweis: Nur in Verbindung mit Schwenkbegrenzung ±100° einsetzbar

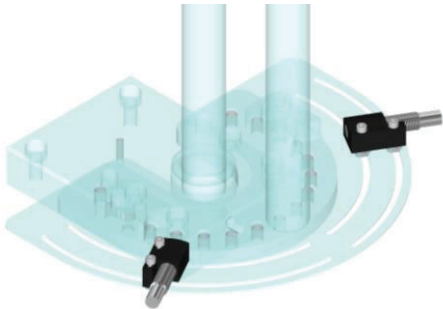
Note: Only in combination with turning radius limitation ±100° applicable



ANr. item no.	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie series	Bezeichnung designation	Gewicht [kg] weight [kg]
73705	6	hf200	Kit Abfrage Schwenkstellungen kit detecting swiveling positions	0,4
41254	2	hf300		0,4
36458	2	hf400		0,4

- Klemmhalter XSZ-B112, Fabr. Telemechanique
- inkl. Befestigungsschrauben

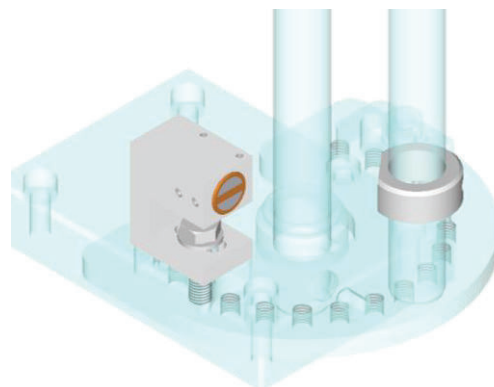
- clamp block XSZ-B112, brand Telemechanique
- incl. fixing screws



ANr. item no.	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie series	Bezeichnung designation	Hersteller brand	Typ type	Gewicht [kg] weigh [kg]
66116	3	hf100-hf400	Ausstattungs-Kit Klemmhalter ohne Sensor Equipment kit without sensor	Telemechanique	ohne Sensor without sensor	0,10
70571	2		Ausstattungs-Kit Klemmhalter mit 2 Sensoren Equipment kit with 2 sensors	Balluff	BES0068	0,15
70578	2			IFM	IFC 204	0,08
70572	3		Ausstattungs-Kit Klemmhalter mit 3 Sensoren Equipment kit with 3 sensors	Balluff	BES0068	0,20
70577	2			IFM	IFC 204	0,12
70573	2		Ausstattungs-Kit Klemmhalter mit 4 Sensoren Equipment kit with 4 sensors	Balluff	BES0068	0,25
70576	2			IFM	IFC 204	0,16
70574	2		Ausstattungs-Kit Klemmhalter mit 5 Sensoren Equipment kit with 5 sensors	Balluff	BES0068	0,30
70575	2			IFM	IFC 204	0,20

Kit Sicherung Schwenkstellung, magnetisch
kit securing swivel position, magnetic

- Halter mit Stabmagnet auf Schwenkradius stufenlos einstellbar
- *bracket with rod magnet on swivel radius stepless adjustable*
- Stellring mit Fläche zur Sicherstellung der Parkposition an Magnet
- *adjusting ring with surface for assurance of parking position on magnet*



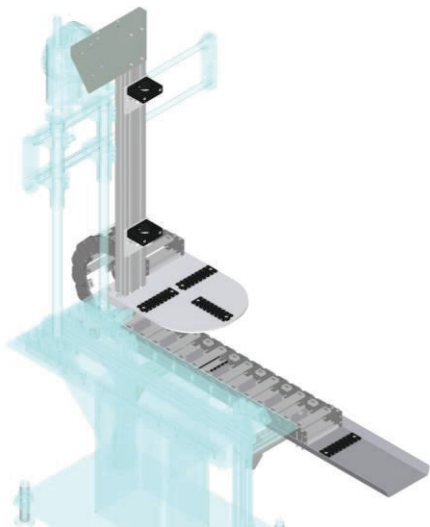
ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
60115	6	hf200	Schwenkbegrenzung mit Indexierung <i>turning radius limitation with indexation</i>	0,3
60116	6	hf300		0,2
60121	6	hf400		0,2

Energieführung

cable carrier guide

Energieführung Führungsschlitten mit Energiekette und Ablagewanne
cable carrier guide carriage with energy chain and deposit tray

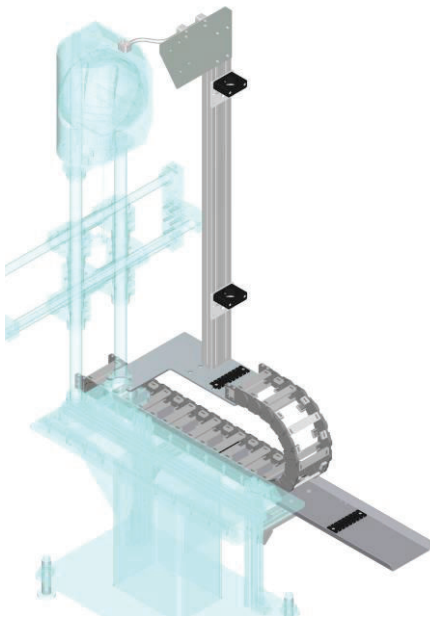
- Installationsplatte mit Befestigung an Balancerhaube
 - Kabelführung vertikal im Kabelkanal
 - Energiekette Fabr. igus
 - Verfahrweg = 600mm
 - Ablagewanne mit Befestigung an Ständer
- *installation plate with mount on balancer cover*
 - *cable guide vertical in cable duct*
 - *energy chain, brand igus*
 - *travel = 600mm*
 - *deposit tray with attachment on column*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
69881	6	hf200d/dc	Energieführung Führungsschlitten inkl. Energiekette und Ablagewanne <i>cable carrier rail carriage incl. energy chain and deposit tray</i>	10,2
60612	6	hf300d/dc		10,7

Energieführung Führungsschlitten mit Energiekette und Ablagewanne
cable carrier guide carriage with energy chain and deposit tray

- Installationsplatte mit Befestigung an Balancerhaube
 - Kabelführung vertikal im Kabelkanal
 - Energiekette Fabr. igus
 - Verfahrweg = 600mm
 - Ablagewanne mit Befestigung an Ständer
- *installation plate with mount on balancer cover*
 - *cable routing vertical in cable duct*
 - *energy chain brand igus*
 - *travel = 600mm*
 - *deposit tray with attachment on column*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
60541	6	hf400	Energieführung Führungsschlitten inkl. Energiekette und Ablagewanne <i>cable carrier rail carriage incl. energy chain and deposit tray</i>	20,2

Kabelbefestigungsset
cable mounting set

- 2x Halterung mit Zugentlastungskamm
- 1x Befestigung an Horizontalachse
- 1x Befestigung an Federzug-/ Balancerhaube
- Schutzschlauch zweiteilig

- 2x bracket with strain relief ridge
- 1x mounting on horizontal axle
- 1x mounting on spring-/ balancer suspension
- protection hose two part



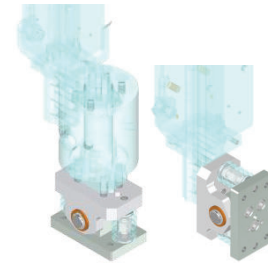
Anr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Innendurchmesser <i>inside diameter</i>	Länge [m] <i>length [m]</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
32162	3	hf100	Kabelbefestigungsset <i>cable mounting set</i>	23	1,5	1,0
10090	3	hf200		23		1,1
10093	3			32		1,1
10338	3	hf300		23		1,5
10339	3			32		1,5
13819	3	hf400		32		1,7
67983	3			40		2,0
34368	3	hf200	Kabelbefestigungsset Bosch Ausführung <i>cable mounting set Bosch variant</i>	23	3	1,2
32736	3	hf300		23		1,6
59485	3	hf300		32		1,6
59479	3	hf300		23		1,8
59484	3	hf300		32		2,0

Pendelgelenk/ Kit Pendelgelenk

Pendulum joint/ kit pendulum joint

Pendelgelenk *pendulum joint*

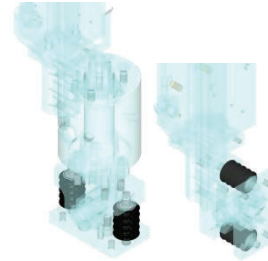
- befestigt an Auszug handy-lift / Dreheinheit
- zur Anbindung von Applikationen
- einstellbar ca. +/- 10° und feststellbar
- *mounted on guide rail handy-lift / turning unit*
- *to connect applications*
- *adjustable approx. ±10° and lockable*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
65236	2	hf200-hf400h	Pendelgelenk <i>pendulum joint</i>	2,1

Schutz Pendelgelenk *protection for pendulum joint*

- 2St. Faltenbalg zur Abdeckung der Quetschstellen
- *2pcs. bellows for covering of pinch points*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
67250	3	hf200-hf400h	Schutz Pendelgelenk <i>protection for pendulum joint</i>	0,1

Dreheinheit DEVA300
turning unit DEVA300

- zur Anbindung von Applikationen
 - Drehlagerung kugellagert
 - 90° zur Drehachse Mmax 300Nm
 - Schwenkwinkel ±90
 - Schwenkstellungen nicht einstellbar
- *to connect applications*
 - *pivot bearing supported by ball bearings*
 - *90° off rotation axle Mmax 300Nm*
 - *pivot angle ±90°*
 - *pivot angle not adjustable*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
30678	3	hf200-hf400h	Dreheinheit DEVA300 <i>turning unit DEVA300</i>	1,3

AusstattungsKit Indexierung DEVA300
equipment kit indexation DEVA300

- indexiert mit Absteckbolzen
- *indexed via locking pin*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
51370	2	DEVA300	AusstattungsKit Indexierung DEVA300 <i>equipment kit indexation DEVA300</i>	0,2

DEVA500/ DEVA500c/ Kit DEVA500/ c

DEVA500/ DEVA500c/ kit DEVA500/ c

Dreheinheit DEVA500

turning unit DEVA500

- Drehlagerung kugelgelagert
 - Mmax 500Nm
 - Schwenkwinkel, min 35°, max. 335°
 - Endstellungen stufenlos einstellbar
- *pivot bearing supported by ball bearings*
 - *Mmax 500Nm*
 - *swivel angle, min 35°, max. 335°*
 - *stepless adjustable*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
56387	3	hf200-hf400h	Dreheinheit DEVA500 <i>turning unit DEVA500</i>	5,6

Dreheinheit DEVA500C

turning unit DEVA500C

- Drehlagerung kugelgelagert
 - Mmax 500Nm
 - Schwenkwinkel, min 0°, max. 270°
 - Endstellungen stufenlos einstellbar
- *pivot bearing supported by ball bearings*
 - *Mmax 500Nm*
 - *swivel angle, min 0°, max. 270°*
 - *stepless adjustable*

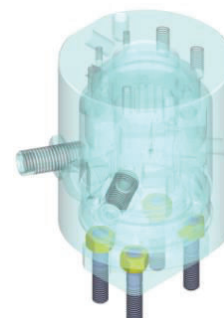


ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
33517	2	hf200-hf400h	Dreheinheit DEVA500C <i>turning unit DEVA500C</i>	4,5

Ausstattungs-Kit Befestigungssatz DEVA500/DEVA500C

equipment kit mounting set DEVA500/DEVA500C

- zur Anbindung von Applikationen
 - Befestigungssatz
- *to connect applications*
 - *mounting set*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
56902	3	DEVA500/DEVA500C	Ausstattungs-Kit Befestigungssatz DEVA500/DEVA500C <i>equipment kit mounting set DEVA500/DEVA500C</i>	0,02

Ausstattungs-Kit Bremse pneumatisch DEVA500/DEVA500C

equipment kit brake pneumatic DEVA500/DEVA500C

- Rotationsachse stufenlos klemmbar
- Druckluftanschluss min. 5bar
- Bremsmoment max. 500Nm bei 6 bar
- Losbrechmoment ca. 2Nm
- Winkelspiel $\pm 1,5^\circ$
- max. Drehzahl im Dauerbetrieb 10 U/min
- *axle of rotation stepless clampable*
- *compressed air supply min. 5bar*
- *braking torque max. 500Nm at 6 bar*
- *breakaway torque approx. 2Nm*
- *backlash $\pm 1,5^\circ$*
- *max. speed continuous operation 10 rpm*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Wirkprinzip <i>operating principle</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
39790	2	DEVA500/ DEVA500C	Lösen mit Druck <i>loosening with pressure</i>	Ausstattungs-Kit Bremse pneumatisch DEVA500/DEVA500C <i>equipment kit brake pneumatic DEVA500/DEVA500C</i>	7,0
44939	2		Halten mit Druck <i>holding with pressure</i>		6,7

Wegmesssystem Drehachse Dreheinheit DEVA500/DEVA500C

position transducer rotary axle turning unit DEVA500/DEVA500C

- Halterung mit Drehgeber
- Schutzabdeckung für Drehgeber
- Zugentlastungskamm für Leitungen
- *suspension for encoder*
- *protective cover for encoder*
- *strain relief for cables*



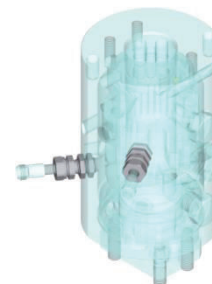
ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Schnittstelle <i>interface</i>	Drehgeber <i>encoder</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
68024	3	DEVA500/DEVA500C	Profibus	GXMMW.A203PA2	1,2
68025	3		Profinet	GXMMW.A203EA2	1,2
68026	3		RS422	GI355.022C331	1,2

Kit DEVA500/ c

Kit DEVA500/ c

Ausstattungs-Kit Abfrage DEVA500/DEVA500C
equipment kit query DEVA500/DEVA500C

- Abfrage der Schwenkstellungen
- 2St. Klemmhalter D8
- *query swivel angle*
- *2pcs. clamp block D8*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Hersteller <i>brand</i>	Typ <i>type</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
56870	3	DEVA500/ DEVA500C	Ausstattungs-Kit Abfrage DEVA500/DEVA500C <i>equipment kit query DEVA500/DEVA500C</i>	-	ohne Sensor <i>without sensor</i>	0,2
AufAnfrage <i>on request</i>	-			Balluff	-	-
	-			IFM	-	-

Ausstattungs-Kit Indexierung DEVA500
equipment kit indexing DEVA500

- Indexierung von zwei Schwenkstellungen
min 35°, max. 335°
- Betätigung mit Indexierhebel werkerseitig
- mechanische Indexierung über Indexierbolzen
- *indexing of two swiveling angles min. 35°,
max. 335°*
- *activation with indexing pin by operator*
- *mechanical locking via indexing pin*

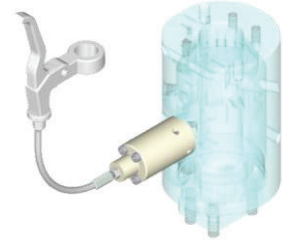


ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
56397	3	DEVA500	Ausstattungs-Kit Verriegelung DEVA500 equipment kit locking DEVA500	0,4

Ausstattungs-Kit Fernbetätigung Indexierung DEVA500

equipment kit remote control indexing DEVA500

- Indexierung von zwei Schwenkstellungen min 35°, max. 335°
 - Betätigung über bowdenzugbetätigten Handhebel
 - maximale Querkraft auf Indexierbo* LZen 50kN
 - Bowdenzug Lmax = 1.600, min Biegeradius R = 100
 - Summe aller Umlenkwinkel max 360°
- *indexing of two swiveling angles min. 35°, max. 335°*
 - *activation by bowdencable activated lever*
 - *max. transverse force on the indexing pin 50kN*
 - *max. length of the bowdencable 1.600mm, min. bending radius R = 100mm*
 - *summ of max. bending angle 360°*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
45653	3	DEVA500	Ausstattungs-Kit Fernbetätigung Verriegelung DEVA500 <i>equipment kit remote control locking DEVA500</i>	0,6

Ausstattungs-Kit Verrastung DEVA500C

equipment kit latching DEVA500C

- Verrastung der zwei Schwenkstellungen über federbelastete Kugelraste
- *latching of the two swivel angle over a springloaded ball catch*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Endkraft Feder [N] <i>final force spring [N]</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
56866	3	DEVA500C	76	Ausstattungs-Kit Verrastung DEVA500C 2x Raste M16 <i>equipment kit latching DEVA500C 2x notch M16</i>	0,2
56865	3		124		0,2
56867	3		192		0,2
56868	3		211		0,2
56869	3		267		0,2

Kippeinheit DEVA500/DEVA500C

tilting unit DEVA500/DEVA500C

- Kipp Lagerung gleitgelagert
 - Mmax 500Nm
 - Kippwinkel im Raster von 7,5° indexierbar
 - max Kippwinkel ±22,5°
- *tilt bearing by bush bearings*
 - *Mmax 500Nm*
 - *tilt angle in a grid of 7,5° indexable*
 - *max. tilt angle ±22,5°*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
40903	6	DEVA500/DEVA500C	Kippeinheit DEVA500/DEVA500C <i>tilting unit DEVA500/DEVA500C</i>	2,8

DEMA100/300/ Kit DEMA300/ DEMA500

DEMA100/300/ Kit DEMA300/ DEMA500

Dreheinheit DEMA100 turning unit DEMA100

- Drehlagerung nadelgelagert
- Mmax. 100Nm
- Klemmhülse Dmax Ø46
- Schwenkbereich 360°, ohne Endanschläge
- *pivot bearing supported by needle bearing*
- *Mmax. 100Nm*
- *split tubular clip Dmax Ø46*
- *swivel angle 360°, end stops not adjustable*



S

ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
67852	3	hf200-hf400h	Dreheinheit DEMA100 <i>turning unit DEMA100</i>	1,2

Dreheinheit DEMA300 turning unit DEMA300

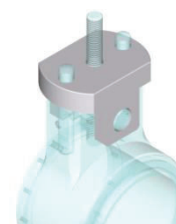
- Drehlagerung nadelgelagert
- Mmax. 300Nm
- Klemmhülse Dmax Ø65
- Schwenkwinkel 270°, Endanschläge nicht einstellbar
- *pivot bearing supported by needle bearing*
- *Mmax. 300Nm*
- *split tubular clip Dmax Ø65*
- *swivel angle 270°, end stops not adjustable*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
67846	3	hf200-hf400h	Dreheinheit DEMA300 <i>turning unit DEMA300</i>	1,6

Ausstattungs-Kit Anbindung DEMA300 equipment kit connection DEMA300

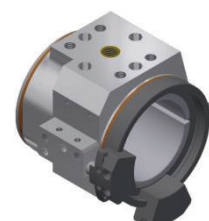
- Adapterstück zur Kombination von zwei Dreheinheiten
- Dreheinheit DEMA300 an Dreheinheit DEVA100
- *adapter for connection two turning units together*
- *turning unit DEMA300 to turning unit DEVA100*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
41530	2	hl100-500	Ausstattungs-Kit Anbindung DEMA300 <i>equipment kit connection DEMA300</i>	0,1

Dreheinheit DEMA500 turning unit DEMA500

- Drehlagerung nadelgelagert
- Mmax. 500Nm
- Klemmhülse Dmin Ø35 Dmax Ø65
- Schwenkwinkel min 30° max 300° stufenlos einstellbar
- *pivot bearing supported by needle bearing*
- *Mmax. 500Nm*
- *split tubular clip Dmin Ø35 Dmax Ø65*
- *swivel angle min 30° max. 300°, stepless adjustable*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] <i>*EDT [weeks]</i>	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
67780	3	hf200-hf400h	Dreheinheit DEMA500 <i>turning unit DEMA500</i>	2,2

Ausstattungs-Kit Verrastung DEMA500

equipment kit latching DEMA500

- Verrastung der zwei Schwenkstellungen über federbelastete Kugelraste
- latching of the two swivel angle over a springloaded ball catch*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Endkraft Feder [N] <i>final force spring [N]</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
56854	3	DEMA500	Ausstattungs-Kit Verrastung DEMA500 <i>equipment kit latching DEMA500</i>	76	0,2
56853	3			124	0,2
56855	3			192	0,2
56856	3			211	0,2
56857	3			267	0,2

Ausstattungs-Kit Verriegelung DEMA500

equipment kit locking DEMA500

- Verriegelung Schwenkwinkel über Absteckbo*LTzen
- locking swivelling angle via locking pin*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
56858	3	DEMA500	Ausstattungs-Kit Verriegelung DEMA500 <i>equipment kit locking DEMA500</i>	0,04

Ausstattungs-Kit pneumatische Verriegelung DEMA500

equipment kit pneumatic locking DEMA500

- Verriegelung Schwenkwinkel über pneumatischen Zylinder
- locking swivelling angle via pneumatic cylinder*



ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
56859	6	DEMA500	Ausstattungs-Kit pneumatische Verriegelung DEMA500 <i>equipment kit pneumatic locking DEMA500</i>	0,1

Ausstattungs-Kit für Abfrage DEMA500

equipment kit for query DEMA500

- Abfrage der Schwenkstellungen
- 2St. Klemmhalter D12
- query swivel angle*
- 2pcs. clamp block D12*

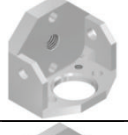
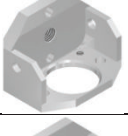
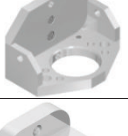
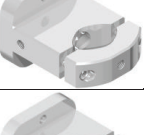
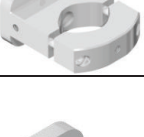


ANr. <i>item no.</i>	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie <i>series</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Hersteller <i>brand</i>	Typ <i>type</i>	Gewicht [kg] <i>weight [kg]</i>
56860	3	DEMA500	Ausstattungs-Kit für Abfrage DEMA500 <i>equipment kit for query DEMA500</i>	Telemechanique	ohne Sensor <i>without sensor</i>	0,2
Auf Anfrage <i>on request</i>	6			Balluff	-	-
	6			IFM	-	-

Starre Werkzeugaufnahmen

rigid tool holder

starre Werkzeugaufnahmen
rigidity tool holder

ANr. item no.	*LZ [Wochen] *EDT [weeks]	Serie series	Bezeichnung	designation	Bild picture	Gewicht [kg] Weight [kg]
33850	2	hl100- hl500	Adapterwinkel	adapter angle		0,7
41048	2		Anbindung • 2x Anschraublase zur Befestigung von Adaptionen	connection • 2x mounting flap for mounting of adaption		0,6
10347	2		Anbindung • Flanschfläche zur Befestigung von Adaptionen	connection • flange surface for mounting of adaptations		0,7
10189	2		Adapterwinkel BG2 • Anbindung für EC-Spindel BG2 mit Standard-Spindellager (G2), Fabr. Bosch Rexroth	adapter angle BG2 • connection for EC-spindle BG2 with straight output shaft (G2), brand Bosch Rexroth		0,2
10187	2		Adapterwinkel BG3 • Anbindung für EC-Spindel BG3 mit Standard-Spindellager (G1, G2), Fabr. Bosch Rexroth	adapter angle BG3 • connection for EC-spindle BG3 with straight output shaft (G1, G2), brand Bosch Rexroth		0,3
10188	2		Adapterwinkel BG4 • Anbindung für EC-Spindel BG4 mit Standard-Spindellager (GK1, GK2, GL2), Fabr. Bosch Rexroth	adapter angle BG4 • connection for EC-spindle BG4 with straight output shaft (GK1, GK2, GL2), brand Bosch Rexroth		0,4
10201	2		Adapterwinkel BG5 • Anbindung für EC-Spindel BG5 mit Standard-Spindellager (GK3, GL3), Fabr. Bosch Rexroth	adapter angle BG5 • connection for EC-spindle BG5 with straight output shaft (GK3, GL3), brand Bosch Rexroth		0,8
32478	3		Klemmstück prism. D35-52 • Klemmstück 90° umsetzbar • jeweils li. und re. M10 Gewinde für Bedienelemente	clamp prismatic D35-52 • clamp can be rotated 90° • each left and right M10 thread for operating elements		0,5
32485	2		Klemmstück prism. D50-70 • Klemmstück 90° umsetzbar • jeweils li. und re. M10 Gewinde für Bedienelemente	clamp prismatic D50-70 • clamp can be rotated 90° • each left and right M10 thread for operating elements		0,8
15813	3		Klemmstück D50 ErgoSpin ESA/ESV005-075 • Klemmstück 90° umsetzbar • jeweils li. und re. M10 Gewinde für Bedienelemente • 3xM10 zur Befestigung von Bedienelementen	clamp D50 suitable f. ErgoSpin ESA005-075 • clamp can be rotated 90° • each left and right M10 thread for operating elements • 3x M10 for mounting operating elements		0,4
24885	2		Klemmstück D63 ErgoSpin ESA100-220, ESV 073-146 • Klemmstück 90° umsetzbar • jeweils li. und re. M10 Gewinde für Bedienelemente • 3xM10 zur Befestigung von Bedienelementen	clamp D63 ErgoSpin ESA100-220, ESV 073-146, • clamp can be rotated 90° • each left and right M10 thread for operating elements • 3xM10 for mounting operating elements		0,5